



[Home](#) › [Tools](#) › [Babel Fish Translation](#) › [Translated Text](#) 

Babel Fish Translation

[Help](#)

In English:

Patentansprüche eines fuel injecting valve of a Diesel internal-combustion engine with a housing, into which a separate is inserted nozzle body, which exhibits leading nozzle bores as well as a valve seat for a valve needle led in the housing into the combustion chamber, by the fact characterized that the housing (1) a only one, paragraphless going through drilling (2) has, which takes up the valve needle and the nozzle body, and that the outside lateral surface (13) of the nozzle body (4) when paragraph-free cylinder surface is trained. 2. Fuel injecting valve after requirement 1, thereby characterized that the nozzle body (4) shrank into the paragraphless drilling (2), and that the effective shrinking length ($L = L1 + L2$) amounts to, i.e. the length, on which the coat height of the nozzle body (4) in the drilling lies close at least the 1,5-fache of the nozzle diameter (D). 3. Fuel injecting valve according to requirement 1, by the fact characterized that the nozzle body (4) is fastened by welding with the help of an electron or a laser beam in the paragraphless drilling (2), whereby the welding seam (15) extended to both sides of the cooling duct (12) along the lateral surface (13). 4. Fuel injecting valve according to requirement 1 or 2, by the fact characterized that the nozzle body is secured (4) by a lock washer (14) in the drilling (2).

Sponsored Matches

[Trade Currency: Yah](#)
Compare prices, reac
more.

[Yahoo! Shopping. Fir](#)
over
100,000 stores.
[shopping.yahoo.com](#)

[Forex Trading System](#)

ADVERTISE

Refinance Mortga Quotes


Up to 5 free quotes - 1
home equity. Bad crec

→ www.nextag.com

Search the web with this text

Translate again

Patentansprüche eines Brennstoffeinspritzventil einer Dieselmotormaschine mit einem Gehäuse, in das ein separater Düsenkörper eingesetzt ist, der seinerseits in den Brennraum führende Düsenöffnungen sowie einen Ventilsitz für eine im Gehäuse geführte

German to English 

Translate

Add [Babel Fish Translation](#) to your site.

Tip: If you do not want a word to be translated add a



x on each side of it. Eg: I love xPinkx xFloydx

[Business Services](#)

[Submit a Site](#)

[About AltaVista](#)

[Privacy Policy](#)

[Help](#)

© 2006 Overture Services, Inc.

Babel Fish Translation

Help

In English:

Fuel injecting valve The invention concerns a fuel injecting valve of a Diesel internal-combustion engine with a housing, into which a separate nozzle body is inserted, in which into the combustion chamber leading nozzle bores as well as a valve seat for a valve needle led in the housing is arranged. Fuel injecting valves of the kind mentioned are admit (CH HP of 583,376); the use of separate nozzle bodies comes, for example for technical or material reasons particularly with einspritzventilen cooled by a liquid cooling agent, whereby then the valve seat is in one of a cooling duct for a liquid cooling agent umschlossenen part of the nozzle body. Production this well-known valves requires substantial expenditure, since the housing bore, into which the nozzle body - during the well-known construction one shrinks, from two different sides to be worked on must. The different diameters both sides a paragraph, on which a protruding edge of the nozzle body pushes away, make a continuous treatment more difficult Gehaeusebohrung. Die difficulties with the production and treatment arise in the case of the fact in particular from the fact that both drillings with large accuracy must be concentrically to each other. Task of the invention is it to simplify the production of the described well-known fuel injecting valves. The solution of this task is characterized by the fact that the housing has a only one, paragraphless going through drilling, which takes up the valve needle and the nozzle body, and that the outside lateral surface of the nozzle body is designed as paragraph-free cylinder surface. With this modification it is reached that the housing bore can be manufactured and worked on continuous from a side, so that the problem of two concentrically lying drillings does not result at all. A further advantage of the new form of the nozzle body exists into it that at its outside lateral surface no sharp corners and edges are present, at which it with the very large load forces of more than 105 N to fatigue cracks to sometimes come can. In order to achieve a safe anchorage of the nozzle body in the paragraphless drilling, the nozzle body can have for example shrunk, whereby it proved as favourable, if the effective shrinking length, i.e. the length on that lie close the coat height of the nozzle body in the drilling, at least the 1,5-fache of the nozzle diameter amounts to. Other appropriate solutions for holding the nozzle body in the drilling result, if the nozzle body is fastened by welding with the help of an electron or a laser beam in the paragraphless drilling, whereby the welding seam extends to both sides of the cooling duct along derMantelfaeche; additionally the nozzle body can be secured also by a lock washer in the drilling. The invention is described on the basis remark examples represented in the design. Fig. 1 shows a first example of a fuel injecting valve according to invention in the profile; Fig. 2 and 3 gives variants of the example after Fig. 1 again. In Fig. 1 represented fuel injecting valve has a housing 1 with a central drilling 2, in which a Ventilnadei 3 is mobile led. In the lower part of the housing 1 a nozzle body 4 in the axle of the drilling 2, which projects into the combustion chamber of a not represented Diesel internal-combustion engine, is and nozzle bores 5 as well as a conical valve seat exhibits 6 for the valve needle 3. The housing 1 contains 3 enclosing fuel area 10, which with a fuel channel 11 is connected into well-known way the valve needle, which is attached to a not

TRANSLATION OF:
DE 2746901 DESCRIPTION & CLAIMS
USING ALTAVISTA BABELFISH

ADVERTISEMENT

PM
09/15/2000

represented brennstoffpumpe over a fuel line. In addition a cooling duct 12 is trained in the housing 1, which is so arranged that the nozzle body 4 within the range of the valve seat 6 is washed around directly by the liquid cooling agent. The cooling agent is supplied to the cooling duct 12 by a cooling borehole 15 in the housing 1 and derived by a similarly trained, not represented drilling again. The valve needle 3 and the nozzle body 4 taking up drilling 2 are according to invention provided in the housing 1 paragraphless continuous with a only one constant radius, so that, as described, its production and treatment from a side can take place. The outside lateral surface 13 of the body 4 is trained - contrary to the initially mentioned execution, with which the nozzle body on a paragraph of the housing bore with a projection/lead rests upon, - according to the paragraphless drilling 2 as smooth and constant circular cylinder surface. The nozzle body 4 shrank in the first example in well-known way into the housing 1. In order a firm seat of the shrunk nozzle body 4 in the housing bore 2 with large forces, which can, the affecting the nozzle body 4, as well known reach N over 105, to ensure is it necessarily to give with given other conditions - like shrinking oversize, shrinking temperature, material combination - the shrinking surface a certain minimum size. When appropriately has itself thereby proven if with given diameter D of the nozzle body - and/or the drilling 2 the effective shrinking length L, which lengthens itself in the example shown as sum that part L1 and L2 results in, at least the 1 1/2-1/2-fache of the diameter D is. Under the effective shrinking length L bzw. L1 and L2 are understood thereby the sections of the coat height of the nozzle body 4, along which housings and nozzle bodies actually touch themselves. As in Fig. 3 shown, the nozzle body 4 additionally by a lock washer 14 can be secured. This ring 14, which is open along its extent in a place, engages thereby on the one hand into an enular groove of the nozzle body 4; on the other hand it supports itself off on the soil of the fuel area 10. In the example after Fig. the nozzle body 4 in the drilling 2 with a welding seam 15 running on its extent is held 2 and secured. The welding seam 15, which is from the outside inward easily conical trained, is manufactured thereby in specially welding machines by electron or laser beams. As from this example to see it is to be welded not necessarily the nozzle body on its whole height. In the available case the weld extends approximately over the half coat length of the nozzle body 4.

Search the web with this text

Translate again

Brennstoffeinspritzventil

Die Erfindung betrifft ein
Brennstoffeinspritzventil einer
Dieselbrennkraftmaschine mit einem

German to English

Translate

Add Babel Fish Translation to your site.

Tip: Compare the translation with the original by clicking the
View Original Language link on a translated web page.

POWERED BY
SYSTRAN

[Business Services](#) [Submit a Site](#) [About AltaVista](#) [Privacy Policy](#) [Help](#)

© 2006 Overture Services, Inc.